

uar friþlös gör a, ok egh uifarin, utan þe, sum æftir kæra,  
 farin til Lionga þingxs ok uitin þær mæþ tuem mannum,  
 at han uar laghsottær a malþingi firi sina sanna gærþ. Si-  
 þan skal han friþlös fara um alla þa laghsaghu ok alle  
 5 þe, sum a Lionga þingi uarþa giorþe friþlöse.

III. Vm æn man hauær samuist mæþ friþlösum manne,  
 ælla han dör i friþlösu.

Nu hua, sum samuist hauær mæþ hanum, siþan han ær  
 friþlös gör ok laghlysning kom æpte hanum i hæraþit, ær  
 10 þæt en man, þa böte þrea markær ælla dyli mæþ tolf  
 manna eþe, at han hafþe egh samuist mæþ hanum, siþan  
 han uisse, at han uar friþlös. Nu æn all sokn hauær  
 samuist mæþ hanum, þa böte þrea markær ælla dyli mæþ  
 sokna næmdinne, sua sum skilt ær. Nu æn fiarþungxs  
 15 hæraþe hauær samuist mæþ hanum, þa bötin tiu markær ælla  
 dylin mæþ fiarþungx næmdinne, sua sum skilt ær. Nu æn alt  
 hæraþe hauær samuist mæþ hanum, þa bötin fiuratighi markær  
 ælla dyli mæþ hæraz næmdinne, sua sum skilt ær. §. 1. Nu  
 æn han hauær böt uif kunung ælla hæraþe ælla ok uif  
 20 malsæghandan ok egh uif alla þa þrea, þa þe, sum sam-  
 uist haua mæþ hanum, þa skulu þe böta þæs ræt, sum  
 egh uar böt uifær, ok egh mera. §. 2. Nu æruir han, si-  
 þan han uarþ friþlös gör ok hans bo ær skipt, þa skiptis  
 egh þæt, sum han æruir siþan: þæt skal standa ok biþa  
 25 hans oskipt. Dör han i friþlösunne, þa skulu þæt taka hans

greppet af alla dem, som nytja  
 samma ting, således tingssällskap,  
 tingslag, landsträcka, hvars inne-  
 vänare hafva gemensamt ting,  
 jfr isl. *þingunautr* o: en som hör  
 till samma tingslag som en annan.

3. *Malþing* n. Härads- 1.  
 fjärdingsting, i motsats till Lionga  
 þing, se vidare Hjärne: Om den  
 fsv. nämnden s. 41 not. 1.

7. *han* o: denne, den fredlöse.

9. Öfvers. sedan det blef

lagligen kungjordt i häradet, att  
 han var fredlös

15. *bötin* o: de, näml. fjärdin-  
 gens innevånare, böte. Huru  
 godtycklig konstruktionen kan  
 vara, framgår af denna samt  
 föregående och följande mening:  
*böte* subj. *sokn*, men *bötin*, *dylin*  
 plur. (subj. *fiarþungxs hæraþe*  
 sing.) och *bötin* plur., *dyli* sing.  
 (subj. *hæraþe* sing.).

25. *hans*, objekt till *biþa*.